



# ENLITE

## T8 LED-RÖHREN

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.  
FÜR DEN BENÜTZER / WARTUNGSTECHNIKER EINE KOPIE FÜR ZUKUNFTIGE REFERENZZWECKE  
AUFBEWAHREN.**

### WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR INSTALLATION

- Die Installation sollte gemäß der aktuellen Ausgabe der nationalen Verdrängungsrichtlinien (National Wiring Regulations) vorgenommen werden. Die Beleuchtungskörper sollten nur von qualifizierten Elektrikern installiert oder verändert werden.
- T8 LED-Röhren sind für den Betrieb mit einer Spannung von 100-265V~ 50Hz ausgelegt. T8 LED-Röhren können nicht gedimmt werden.
- Werden an einem vorhandenen T8 Leuchtstoff-Beleuchtungskörper Änderungen vorgenommen, damit die T8 LED-Röhren verwendet werden können, liegt es in der Verantwortung des Installateurs, die elektrische Sicherheit des Beleuchtungskörpers zu gewährleisten.
- T8 LED-Röhren können mit einzelnen magnetischen Vorschaltgeräten betrieben werden. Wir empfehlen jedoch, das Vorschaltgerät aus dem Stromkreis zu entfernen, damit eine optimale Effizienz und Leistung erreicht werden kann.
- T8 LED-Röhren dürfen nicht mit elektronischen Vorschaltgeräten verwendet werden.
- Ein LED-Starter (EN-T8STR) (im Lieferumfang enthalten) ist zu verwenden, gegebenenfalls an Stelle eines Leuchtstoff-Anlassschalters.

### ÄNDERUNGEN AN VORHANDENEN BELEUCHTUNGSKÖRPERN

- WICHTIG:** Ein vorhandener T8 Beleuchtungskörper wurde für die Verwendung mit handelsüblichen Leuchtstoffröhren sowie für die Verwendung entweder mit elektronischen oder magnetischen Vorschaltgeräten konzipiert. Um die LED-Röhren verwenden zu können, müssen am Beleuchtungskörper Änderungen vorgenommen werden, d.h. Komponenten müssen entfernt und die Verdrängung muss verändert werden. Durch Änderungen an einem Beleuchtungskörper werden die ursprüngliche Zertifizierung und die Konformitätserklärung des Herstellers ungültig. Die Person oder das Unternehmen, die/das Änderungen am Beleuchtungskörper vornimmt, übernimmt die volle Verantwortung hinsichtlich Sicherheit, Erfüllung von EMV-Richtlinien, Umwelteigenschaften, Produktkennzeichnungen und sämtlicher rechtlicher Fragen, die sich aus den vorgenommenen Änderungen ergeben.
- Vorhandene Kennzeichnungen oder Etiketten müssen entfernt und die neue Produktkennzeichnung am Beleuchtungskörper angebracht werden.
- Während der Installation oder des Austauschs der ENLITE T8 LED-Röhren kann das freie Ende nicht „unter Strom stehen“ und stellt somit keine Stromschlaggefahr dar.

### NOTLEUCHTEN

Das vorhandene Notleuchtenset ist nicht für den sicheren Betrieb mit T8 LED-Röhren konzipiert und kann daher entweder Schäden an den Röhren verursachen oder nicht ordnungsgemäß funktionieren. Darüber hinaus kann die angegebene Notbetriebszeit nicht gewährleistet werden. Bei vorhandenen Beleuchtungskörpern, die als Notleuchten eingesetzt werden, ist die Ergänzung eines Notleuchtensets erforderlich, das für die Verwendung mit T8 LED-Röhren ausgelegt ist.

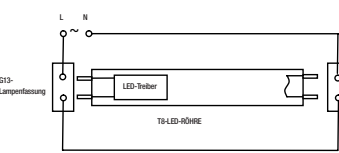
### AUSTAUSCH DER RÖHRE

- Unterbrechen Sie die Netzstromversorgung und überprüfen Sie, ob der Beleuchtungskörper für die Verwendung mit T8 LED-Röhren geeignet ist. Ist eine Leuchtstofflampe eingebaut, so müssen am Beleuchtungskörper Änderungen vorgenommen werden.
- Entfernen Sie die alte T8 LED-Röhre und tauschen Sie diese durch eine neue aus. Bitte beachten Sie: Die T8 LED-Röhre kann in beide Richtungen eingesetzt werden.

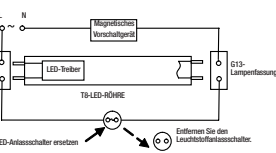
### INSTALLATIONSANLEITUNG

- Trennen Sie das Gerät vor Installation, Wartung und Austausch von Leuchten von der Netzstromversorgung.
- Für die Installation der T8 LED-Röhren in vorhandene Beleuchtungskörper mit elektronischen Vorschaltgeräten, siehe Schaltbild 1: Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, nach Abschirmung der Änderungen die elektrische Sicherheit zu gewährleisten.
- Um die LED-Röhre in einen vorhandenen Beleuchtungskörper mit einem elektronischen Vorschaltgerät zu installieren, muss das Vorschaltgerät entfernt und die interne Verdrängung, wie in Schaltbild 1 dargestellt, geändert werden.
  - Stellen Sie sämtliche Masseverbindungen mit dem Beleuchtungskörper wieder her.
  - Bitte beachten Sie: Die vorhandene Kennzeichnung und bringen Sie die neue Kennzeichnung an. Stellen Sie dabei sicher, dass sämtliche Hinweise auf Leuchtstofflampen entfernt wurden.
  - Für die Installation der T8 LED-Röhren in vorhandene Beleuchtungskörper mit magnetischen Vorschaltgeräten, siehe Schaltbild 2: Bitte beachten Sie: T8 LED-Röhren können nicht in Beleuchtungskörpern verwendet werden, in denen zwei oder mehr Leuchten durch ein Vorschaltgerät betrieben werden. Ist dies der Fall, müssen Sie, wie oben in Schaltbild 1 dargestellt, Änderungen am Beleuchtungskörper vornehmen.
  - Entfernen Sie sämtliche Wärmefaktor-Kompensationskondensatoren. Entfernen Sie den Leuchtstoff-Starter und tauschen Sie diesen durch den LED-Starter EN-T8STR (im Lieferumfang jeder Leuchte enthalten) aus.
  - Entfernen Sie die vorhandene Kennzeichnung und bringen Sie die neue Kennzeichnung an.

Schaltbild 1: Schaltplan für Beleuchtungskörper mit elektronischen Vorschaltgeräten



Schaltbild 2: Schaltplan für Beleuchtungskörper mit magnetischen Vorschaltgeräten



### UMWELTSCHUTZ (W.E.E.E.) – ENLITES WEEE-REGISTRIERUNGSGHNUMMER WEE/BG0130YX (NUR GB)

Die WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie) schreibt vor, dass keine unserer Produkte, das diese Kennzeichnung (links) trägt, mit anderen Haushalts- oder kommerziellen Abfällen zusammen entsorgt werden darf. Enlite erhebt keine WEEE-Entsorgungskosten von ihren Kunden für von der WEEE-Richtlinie betroffene Produkte. Um mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit von Personen durch unkontrollierte Abfallverbrennung zu vermeiden, trennen Sie bitte all solche Produkte von anderen Abfällen und lassen Sie es vor Ort fachgerecht recyceln. Fragen Sie bei den örtlichen Behörden, Recyclingzentren oder Einzelhändlern hinsichtlich einer Recycling-Beratung nach. Wenn ein Anbieter bei dem Kauf eines Enlite-Produkts eine WEEE-Entsorgungsbühr erhoben hat, so sollten Sie diesen fragen, wie das Produkt für eine fachgerechte Entsorgung zurückgenommen wird.

### GARANTIE

Dieses Produkt hat eine Garantiedauer von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Die Garantie entfällt im Falle von unsachgemäßem Gebrauch, Installation, Fälschung und Entfernung des Datumsetiketts, der Installation in einer ungeeigneten Arbeitsumgebung oder einer Installation, die nicht den nationalen elektrischen Anschlussvorschriften genügt. Sollte dieses Produkt während der Garantiedauer ausfallen, wird es gebührenfrei ausgetauscht, wenn es korrekt installiert worden ist und das fehlerhafte Gerät zurückgegeben wird. Enlite haftet nicht für Installationskosten, die mit dem Austausch dieses Produkts zusammenhängen. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Landes, in dem Sie den Kauf getätigt haben. Enlite behält sich das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung die Spezifikationen zu ändern.



## T8 LED-RÖR

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INSTALLARE IL PRODOTTO  
LASCIARNE UNA COPIA DI CONSULTAZIONE PER L'UTENTE / IL TECNICO MANUTENTORE**

### IMPORTANTI INFORMAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Si consiglia di installare il prodotto in conformità con l'ultima edizione delle Normative nazionali di cablaggio (National Wiring Regulations). Si consiglia di far installare o modificare gli apparecchi di illuminazione esclusivamente a elettricisti qualificati.
- I tubi LED T8 funzionano a 100-265V~ 50Hz. I tubi LED T8 non sono dimmerabili.
- Quando si modifica un apparecchio fluorescente T8 esistente per inserire tubi LED T8 è responsabilità dell'installatore assicurarsi che l'apparecchio sia sicuro dal punto di vista elettrico.
- I tubi LED T8 possono funzionare con ballast magnetici singoli ma si raccomanda di rimuovere il ballast dal circuito per efficienza e prestazioni ottimali.
- I tubi LED T8 non devono essere usati con ballast elettronici.
- Starter LED (EN-T8STR) (incluso) da utilizzare, se necessario, al posto di uno starter fluorescente.

### MODIFICA DI APPARECCHI ESISTENTI

- IMPORTANTE:** Gli apparecchi T8 sono stati progettati per essere utilizzati con tubi fluorescenti e ballast magnetici o elettronici. Per usare tubi LED, l'apparecchio deve essere modificato, rimuovendo componenti e alterandone collegamenti. Eventuali modifiche a un apparecchio renderanno certificazione e dichiarazione di conformità del produttore originale nulle. Chiunque, sia esso persona fisica o giuridica, modifichi l'apparecchio si assumerà la piena responsabilità in termini di sicurezza, compatibilità elettromagnetica, caratteristiche ambientali, contrasti sui prodotti ed eventuali querele legali derivanti dalla modifica.
- Contrassegno etichettessistentidevono essere rimossi edevae essere aggiuntana nuova etichettaall'apparecchio.
- Quando si installano o si sostituiscono tubi LED T8 ENLITE l'estremità libera non può essere "IN TENSIONE" per evitare il pericolo di scossa elettrica.

### PER IMPOSTARE PIR

Per impostare ritardo e luminosità del tubo, sulla parte posteriore dello stesso si trovano dei potenziometri. Il ritardo si può impostare da 30 secondi a 30 minuti e la luminosità si può impostare su 0, 10, 20, 30 o 40%. Dopo aver rilevato l'ultimo movimento, il tubo rimarrà completamente acceso per il periodo di ritardo impostato. Successivamente la lampada regolerà la luminosità in base al livello impostato. N.B.: per funzionare il rilevatore PIR deve rimanere privo di ostruzioni e non può funzionare attraverso un diffusore.

### APPARECCHI DI EMERGENZA

Il gruppo di emergenzaassistenzionon è stato progettato perfunzionare correttamente con tubiLEDT8e può causare danniai tubi nonfunzionare correttamente e la durata di emergenza specificata non può essere garantita.Gli apparecchi esistenti usati perilluminazione di emergenzazichiedono/aggiunta diungruppo di emergenzaprogettato peressere utilizzato contubi LED T8.

### SOSTITUZIONE DEL TUBO

- Disinserire l'alimentazione di rete e verificare che l'apparecchio sia idoneo da usare con tubi LED T8. Se è montata una lampadafuorescente, sarà necessario modificare l'apparecchio.
- Rimuovere il tubo LED T8 esistente e sostituirlo con un nuovo. N.B.: il tubo LED T8 può essere inserito in entrambi i versi.

### ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di cominciare l'installazione, la manutenzione o la sostituzione della lampada assicurarsi di isolare il LED dall'alimentazione di rete.
- Per installare tubi LED T8 in apparecchi esistenti con ballast elettronici, consultare il Diagramma 1: è responsabilità dell'installatore assicurarsi che, dopo la modifica, l'apparecchio sia sicuro dal punto di vista elettrico.
- Per installare il tubo LED T8 in un apparecchio esistente con ballast elettronico, il ballast deve essere rimosso e il cablaggio interno modificato come indicato in Diagramma 1.
  - Ripristinare eventuali collegamenti di terra con l'apparecchio.
  - Rimuovere l'etichetta esistente e applicarne una nuova, assicurandosi che non rimanga alcun riferimento alle lampade fluorescenti.
  - N.B.: i tubi LED T8 non possono essere usati in apparecchi in cui un ballast fa funzionare una o più lampade. In tal caso, modificare l'apparecchio come indicato nel Diagramma 1 che precede.
  - Rimuovere eventuali condensatori di correzione del fattore di potenza. Rimuovere lo starter fluorescente e sostituirlo con lo starter LED EN-T8STR (in dotazione con ciascuna lampada).
  - Rimuovere l'etichetta esistente e applicarne una nuova, assicurandosi che non rimanga alcun riferimento alle lampade fluorescenti.

Diagramma 1 Schema elettrico per apparecchi con ballast elettrici

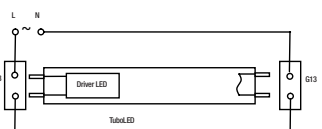
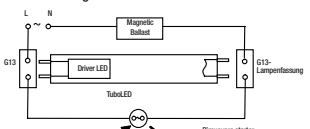


Diagramma 2 Schema elettrico per apparecchi con ballast magnetici



### PROTEZIONE AMBIENTALE (RAEE) – REG. RAEE N. WEE/BG0130YX ENLITE (SOLO UK)

La Direttiva concernente i Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che tutti i nostri prodotti che presentano questo simbolo (a sinistra) non debbano essere smaltiti assieme ad altri rifiuti domestici o commerciali. Enlite non adotta alcun onere di smaltimento RAEE ai propri clienti per prodotti RAEE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, separate tali prodotti da altri tipi di rifiuti e ricicliateli responsabilmente presso i centri di smaltimento locali. Consultate l'Agenzia competente, il centro di smaltimento o il rivenditore locali su come eliminare il prodotto. Se, all'acquisto di un prodotto Enlite, il fornitore ha imposto una sovrappaga per lo smaltimento RAEE, si consiglia di contattarlo per informazioni sulla restituzione del prodotto per il corretto smaltimento.

### GARANZIA

Il prodotto è garantito nel paese di acquisto per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non è valida in caso di uso improprio, installazione scorretta, manomissione, rimozione dell'etichetta della data del C.C. (controllo qualità), installazione in ambiente di lavoro inadeguato o installazione in violazione all'ultima edizione delle Normative nazionali di cablaggio. In caso di guasto durante il periodo di validità della garanzia, il prodotto verrà sostituito a titolo gratuito, previa verifica della corretta installazione e restituzione dell'unità difettosa. Enlite non accetta alcuna responsabilità per eventuali costi di installazione associati alla sostituzione del prodotto. La presente garanzia rappresenta un supplemento ai diritti legali applicabili nel paese di acquisto. Enlite si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.



## T8 LED-BUIZEN

**LEES VOORAFGAAND AAN INSTALLATIE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR  
LAAT EEN EXEMPLAAR ACHTER VOOR DE GEBRUIKER/ONDERHOUDSTECHNICUS OM OP EEN LATER  
TIJDSTIP TE RAADPLEGEN**

### BELANGRIJKE INSTALLATIE-INFORMATIE

- De installatie dient plaats te vinden in overeenstemming met de meest recente editie van de nationale bedragsvoorschriften. De armaturen mogen alleen door gekwalificeerde elektriciens worden geïnstalleerd.
- T8 LED-buizen werken op 100-265V~ 50Hz. T8 LED-buizen kunnen niet worden gedimd.
- Als een bestaande T8 fluorescerende armatuur wordt omgebouwd voor gebruik met T8 LED-buizen, is het de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de armatuur elektrisch veilig is.
- T8 LED-buizen kunnen met een enkelvoudige magnetische ballast werken, maar het is aan te bevelen de ballast uit het circuit te verwijderen voor optimale efficiëntie en prestatie.
- T8 LED-buizen mogen niet met elektronische ballast worden gebruikt.
- LED-starter (EN-T8STR) (meegeleverd) om, zo nodig, te gebruiken in plaats van een fluorescerende aanloopcontactaalaar.

### OMBOUWEN VAN BESTAANDE ARMATUREN

- BELANGRIJK:** Een bestaande T8 armatuur werd ontwikkeld voor gebruik met standaard fluorescerende buizen en een elektronische of magnetische ballast. Om de LED-buizen te gebruiken, moet de armatuur worden omgebouwd, d.w.z. componenten verwijfd en bedrading gewijzigd. Door het ombouwen van een armatuur worden de oorspronkelijke certificatie en conformiteitsverklaring van de fabrikant ongeldig. De persoon die of het bedrijf dat de armatuur ombouwt zal volledige verantwoordelijkheid nemen voor veiligheid, EMC-compatibiliteit, milieukennmerken, productmerken en juridische kwesties die uit de ombouw voortvloeien.
- Bestaande merken of labels moeten worden verwijfd en nieuwe labels moeten op de armatuur worden aangebracht.
- Bi installatie of vervanging van ENLITE T8 LED-buizen kan het vrije eind niet „onder spanning“ staan en vormt geen gevaar voor een elektrische schok.

### PIR (PASSIEVE INFRARODE SENSOR) INSTELLEN

Er bevindt zich potentiometers aan het eind van de buis om de aanpassing van vertragingsstijd en helderheid in te stellen. Tijd kan worden ingesteld tussen 30 seconden en 30 minuten en de helderheid kan worden ingesteld op 0, 10, 20, 30 of 40%. Nadat de laatste beweging is waargenomen, blijft de buis gedurende de ingestelde vertragingsstijd volledig branden. Vervolgens dimt de lamp tot het ingestelde helderheidsniveau. Om te werken, mag de PIR-detector niet worden geblokkeerd en de detector kan niet door een diffusor werken.

### NOODARMATUREN

Bestaande noodpakket is niet ontwikkeld om op de juiste wijze met T8 LED-buizen te werken, en kan schade aan de buizen veroorzaken of niet goed werken en kan niet gegarandeerd de vermelde nootwerkingsduur bieden. Voor bestaande armaturen die voor noodverlichting worden gebruikt, is een toevoeging van een noodpakket voor gebruik met T8 LED-buizen vereist.

### VERVANGING VAN DE BUIS

- Schakel de voeding uit en controleer dat de armatuur geschikt is voor gebruik met T8 LED-buizen. Als een fluorescerende lamp is aangebracht dient de armatuur te worden omgebouwd.
- Verwijder de oude T8 LED-buis en vervang hem met een nieuwe. Opmerking: De T8 LED-buis kan van beide kanten worden ingevoerd.

### INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE

- Isolator voorafgaand aan installatie, onderhoud of vervanging van de lamp de voeding.
- Voor de installatie van T8 LED-buizen in bestaande armaturen met elektronische ballast - Zie diagram 1: Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de armatuur na ombouw elektrisch veilig is.
- Bi installatie van de LED-buis in een bestaande armatuur met elektronische ballast, moet de ballast worden verwijfd en de interne bedrading worden aangepast als getoond in diagram 1.
  - Herstel eventuele aarde-verbindingen met de armatuur.
  - Verwijder bestaande labels en breng nieuwe labels aan, zorg ervoor dat er geen verwijzing naar fluorescerende lampen achterblijft.
  - Voor de installatie van T8 LED-buizen in bestaande armaturen met magnetische ballast - Zie diagram 2: Opmerking: T8 LED-buizen kunnen niet worden gebruikt in armaturen waarin één ballast voor de werking van twee of meer lampen zorgt. Als dit het geval is, dient u de armatuur aan te passen zoals getoond in bovenstaand diagram 1.
  - Verwijder eventuele correctiecondensators met vermogensfactor. Verwijder de fluorescerende starter en vervang deze met de LED-starter EN-T8STR (met elke lamp meegeleverd).
  - Verwijder bestaande labels en breng nieuwe labels aan, zorg ervoor dat er geen verwijzing naar fluorescerende lampen achterblijft.

Diagram 1 Bedragsdiagram voor armaturen met elektrische ballast

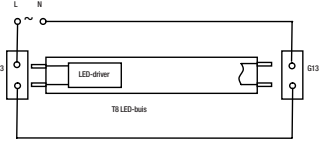
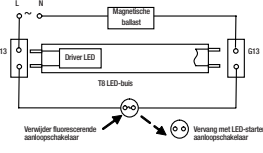


Diagram 2 Bedragsdiagram voor armaturen met magnetische ballast



### MILIEUBESCHERMING (W.E.E.E.) - ENLITE WEEE REG.NO. WEE/BG0130YX (ALLEEN IN HET VK ALLEEN IN TOEPASSING IN DE UK)

De richtlijn voor afvalproducten van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) schrijft voor dat onze producten die van deze markering (links) zijn voorzien niet met ander huishoudelijk of commercieel afval mogen worden weggegoepen. Enlite brengt klanten geen WEEE-afvalkosten in rekening voor WEEE-gerelateerde producten waarop dit van toepassing is. Ter voorkoming van mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door onbeheerde afvalverwijdering, verzeken wij u deze producten van andere afvaltypes te scheiden en ze op verantwoordelijke wijze bij uw plaatselijke milieustraat te recycelen. Raadpleeg uw plaatselijke gemeente, milieustraat of detailhandelaar voor recycle-advies. Als uw leverancier u bij de aankoop van een Enlite-product een WEEE-afvalkosten in rekening heeft gebracht, dient u contact met uw leverancier op te nemen over advies betreffende het terugnemen van het product voor correcte afvalverwerking.

### GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 3 jaars en vanaf de aankoopdatum. De garantie is ongeldig in het geval van onjuist gebruik, onjuiste installatie, sabotage, an verwijding van het kwaliteitscontrolelabel, installatie in een ongeschikte werkomgeving of installatie die niet in overeenstemming is met de huidige editie van de nationale bedragsvoorschriften. Als dit product tijdens de garantieperiode defecten vertoont, wordt het gratis vervaangen, behoudens juiste installatie, en na retournering van het defecte product. Enlite aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor installatiekosten die verbonden zijn aan de vervanging van dit product. Deze garantie wordt verstrekt naast de wettelijke rechten in uw land van aankoop. Enlite behoudt zich het recht voor om specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

ES

### TUBOS LED T8

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN DEJE UNA COPIA DISPONIBLE PARA FUTURA REFERENCIA DEL USUARIO/INGENIERO DE MANTENIMIENTO

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA INSTALACIÓN

- La instalación se debe realizar de acuerdo con la última edición de las normas nacionales para cableado. La instalación o modificación de luminarias debe estar a cargo de electricistas cualificados.
- Los tubos LED T8 funcionan a 100-265V~ 50Hz. Los tubos LED T8 no se pueden regular.
- Al modificar una luminaria fluorescente T8 existente para que acepte tubos LED T8, es responsabilidad del instalador asegurarse de que la luminaria sea eléctricamente segura.
- Los tubos LED T8 pueden funcionar con un solo equipo magnético, pero se recomienda retirar el equipo del circuito para lograr un óptimo rendimiento y eficiencia.
- Los tubos LED T8 no se deben usar con equipos electrónicos.
- Se debe usar un arrancador de LED (EN-T8STR, incluido), si es necesario, en lugar de un interruptor de arranque de fluorescente.

#### MODIFICACIÓN DE LUMINARIAS EXISTENTES

- IMPORTANTE.** Una luminaria T8 existente se diseñó para usar con tubos fluorescentes estándar y equipos electrónicos o magnéticos. Para usar tubos LED, se debe modificar la luminaria, es decir que se deben retirar componentes y se debe modificar el cableado. Cualquier modificación a la luminaria anulará la certificación y declaración de conformidad del fabricante original. La persona o empresa que modifique la luminaria será completamente responsable de la seguridad, la compatibilidad electromagnética, las características ambientales, las marcas del producto y cualquier cuestión legal que surja de la modificación.
- Las marcas o etiquetas existentes se deben quitar y se deben colocar etiquetas nuevas en la luminaria.
- Al instalar o reemplazar tubos LED T8 ENLITE, el extremo libre no debe tener corriente y no debe presentar riesgo de choque eléctrico.

#### LUMINARIAS DE EMERGENCIA

El paquete de emergencia existente no estará diseñado para funcionar correctamente con tubos LED T8 y puede causar daños en los tubos o no funcionar correctamente, y no se puede garantizar que ofrezca la duración de emergencia especificada. Las luminarias existentes para iluminación de emergencia necesitarán el agregado de un paquete de emergencia diseñado para usar con tubos LED T8.

#### REEMPLAZO DE TUBOS

- Apague la alimentación de la red eléctrica y compruebe que la luminaria sea adecuada para usar con tubos LED T8. Si hay una lámpara fluorescente instalada, la luminaria se deberá modificar.
- Retire el tubo LED T8 viejo y reemplácelo con uno nuevo. Por favor, tenga en cuenta: El tubo LED T8 se puede instalar con cualquier orientación.

#### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Aste de la red eléctrica antes de la instalación, el mantenimiento y el reemplazo de lámparas.
- Para instalar tubos LED T8 en luminarias existentes con equipos electrónicos, véase el Diagrama 1: Es responsabilidad del instalador asegurarse de que la luminaria sea eléctricamente segura después de la modificación.
- Para instalar el tubo LED en una luminaria existente con equipo electrónico, se debe retirar el equipo y modificar el cableado interno como se muestra en el Diagrama 1.
  - Vuelva a realizar las conexiones de tierra a la luminaria.
  - Quite las etiquetas existentes y coloque etiquetas nuevas. Asegúrese de que no quede referencia a lámparas fluorescentes. **Para instalar tubos LED T8 en luminarias existentes con equipos magnéticos, véase el Diagrama 2.**
  - Por favor, tenga en cuenta: Los tubos LED T8 no se pueden usar en luminarias donde un equipo opere dos o más lámparas. En ese caso, se debe modificar la luminaria como se muestra en el Diagrama 1, arriba.
  - Retire todos los condensadores de corrección del factor de potencia. Retire el arrancador del fluorescente y reemplace con el arrancador de LED EN-T8STR (suministrado con cada lámpara).
  - Quite las etiquetas existentes y coloque etiquetas nuevas. Asegúrese de que no quede referencia a lámparas fluorescentes.

Diagrama 1 Diagrama de cableado para luminarias con equipos electrónicos

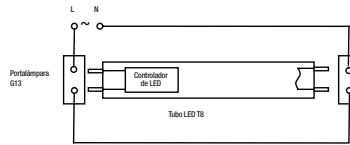
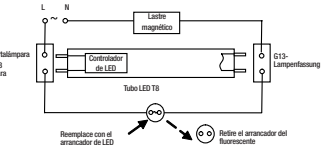


Diagrama 2 Diagrama de cableado para luminarias con equipos magnéticos



#### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL (W.E.E.E.) – NORMATIVA WEEE DE ENLITE N° WEE/BG0130YX (SOLO REINO UNIDO)

La normativa en materia de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) exige que cualquiera de nuestros productos que muestre esta marca (izquierda) no pueda ser eliminado junto con otros residuos comerciales o domésticos. A fin de evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana como consecuencia de la eliminación de residuos, por favor, separe estos productos de otros productos de desecho y reciclelo de manera responsable en sus instalaciones locales. Consulte con las autoridades locales, centros de reciclaje o minoristas si precisa de asesoramiento en materia de reciclado.

#### GARANTÍA

Este producto tiene garantía por un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía quedará invalidada en caso de uso, instalación o manipulación inadecuados, retirada de la etiqueta de fecha Q.C., instalación de un entorno de trabajo inadecuado o instalación no acorde con la Normativa Nacional de Cableado. En caso de que se produzca un fallo durante el periodo de garantía, será sustituido por otro de modo gratuito siempre que la instalación haya sido correcta y sujeto a la devolución de la unidad defectuosa. Enlite no acepta responsabilidad alguna por cualesquiera costos de instalación asociados con la sustitución de este producto. Esta garantía se suma a los derechos legales del país donde adquiere el producto. Enlite se reserva el derecho a alterar las especificaciones sin notificación previa.

SE

### T8 LED-RÖR

LÄS IGENOM DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT FÖRE INSTALLATION LÄMNA ETT EXEMPLAR TILL ANVANDARE / UNDERHÅLLSPERSONAL FÖR FRAMTIDA REFERENS

#### VIKTIG INSTALLATIONSINFORMATION

- Installationen måste utföras av behörig elinstallatör och i enlighet med gällande installationsföreskrifter.
- T8 LED-rör drivs med 100-265V~ 50Hz T8 LED-rör kan inte dimmas.
- Vid modifiering av en befintlig fluorescerande T8-armatur för användning med T8 LED-rör, är det installatörens ansvar att se till att armaturen är elektriskt säker.
- T8 LED-rör fungerar med ett enkelt magnetiskt drivdon men det är rekommenderat att avlägsna drivdonet från kretsen för optimal effektivitet och prestanda.
- T8 LED-rör får inte användas med elektroniska drivdon.
- T8 LED-tändare (EN-T8STR) (inkluderat) ska användas, om det krävs, istället för en glimtändare.

#### MODIFIERING AV BEFINTLIG ARMATUR

- VIKTIGT** En befintlig T8-armatur utvecklades för att användas med vanliga fluorescerande lysrör och antingen elektroniska eller magnetiska driftdon. För att använda LED-rör så måste armaturen modifieras, dvs. komponenter avlägsnas eller kablar kopplas om. Alla typer av modifieringar på en armatur kommer att medföra att originaltillverkarens certifieringar och deklarationer om överensstämmelse inte längre gäller. Den person eller det företag som modifierar armaturen tar på sig det fulla ansvaret för säkerhet, EMC-kompatibilitet, miljöegenskaper, produktmärkning och alla andra lagliga frågor som kan uppstå till följd av modifieringen.
- Befintlig märkning och etiketter måste avlägsnas och ny märkning måste monteras på armaturen.
- Vid installation eller utbyte av ENLITE T8 LED-rör så kan inte den fria änden vara 'STRÖMFÖRÄNDE' och därför inte heller orsaka en elektrisk stöt.

#### NÖDARMATURER

Befintliga nödbelysningspaket kommer inte att vara konstruerade för att fungera korrekt med T8 LED-rör och kan antingen orsaka skada på rören eller inte fungera korrekt vilket gör att det ej går att garantera den specificerade nödbelysningstiden. Befintliga armaturer som används för nödbelysning kommer att kräva att ett nödbelysningspaket som konstruerats för användning med T8 LED-rör monteras.

#### BYTE AV RÖR

- Slå av nätspänningen och kontrollera att armaturen är lämpad för användning med T8 LED-rör. Om ett fluorescerande rör är monterat så måste armaturen modifieras, se nedan.
- Avlägsna det gamla T8-röret och ersätt det med ett nytt. Observera: T8 LED-röret kan monteras åt bägge håll.

#### INSTALLATIONSANVISNINGAR

- Avskjöl från nätspänning före installation och underhåll.
- För att installera T8 LED lampor i befintliga armaturer med elektroniska driftdon - Se schema 1: Observera att det är installatörens ansvar att se till att armaturen är elektriskt säker.
- För att installera T8 LED-rör i befintliga armaturer med elektroniska drivdon, så måste driftdonet avlägsnas och de interna kablarna modifieras i enlighet med schema 1.
  - Re-installera alla jordanslutningar i armaturen.
  - Avlägsna befintliga etiketter och montera nya etiketter, och se till att inga referenser till fluorescerande lampor finns kvar. **För att installera T8 LED rör i befintliga armaturer med magnetiska driftdon - Se schema 2:**
  - Observera! T8 LED-rör kan inte användas i armaturer där ett drivdon används för att driva två eller flera rör. Om så är fallet så måste armaturen modifieras enligt schema 1 ovan.
  - Avlägsna alla effektfaktor-korrigerande kondensatorer. Avlägsna glimtändaren och ersätt den med LED-tändaren EN-T8STR (levererad med varje rör).
  - Avlägsna befintliga etiketter och montera nya etiketter, och se till att inga referenser till fluorescerande lampor finns kvar.

Diagram 1 Kopplingschema för armaturer med elektronisk ballast / HF-don.

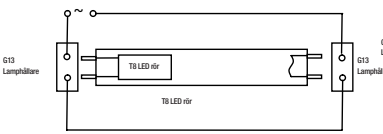
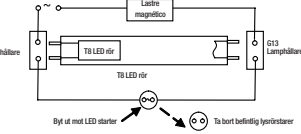


Diagram 2 Kopplingschema för armaturer med magnetisk ballast



#### MILJÖSKYDD (W.E.E.E.) – ENLITE'S WEEE REG. NR. WEE/BG0130YX (ENBART STORBRIANNIEN)

Enligt WEEE-direktivet (Waste Electrical & Electronic Equipment Regulations) får inga produkter med denna märkning (symbolen till vänster) kastas i hushållsopporna eller tillsammans med annat kommersiellt avfall. Enlite debiterar inte sina kunder några WEEE-miljöavgifter för berörda elektriska produkter. Osorterat avfall riskerar att skada miljön och människors hälsa. Särskilt därför allt elavfall från andra typer av avfall och se till att det deponeras hos kommunens återvinningscentral. Din kommun, lokala återvinningscentral eller lokala återförsäljare kan ge mer information om återvinning. Om försäljaren har debiterat en avgift för WEEE-bortskaffning vid inköpet av Enlite-produkten är försäljaren skyldig att ta emot och bortskaffa den uttjänta produkten på ett korrekt sätt.

#### GARANTI

Denna produkt omfattas av 3 års garanti från och med inköpsdatumet. Garanti upphör att gälla vid felaktig användning eller installation, ingrepp, borttagande av etiketten med kvalitetskontrolldatum, installation i olämplig miljö eller installation som inte utförs enligt gällande bestämmelser för elinstallation. Om produkten upphör att fungera under garantiperioden ersätts den kostnadsfritt under förutsättning att installationen utförts korrekt och att den felaktiga produkten returneras. Enlite ansvarar inte för eventuella installationskostnader i samband med utbyte av produkten. Denna garanti gäller utöver lagstadgade rättigheter i inköpslandet. Enlite förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan förvarning.

UAE

### T8 LED مضئبة

يُرجى قراءة التعليمات التالية بعناية قبل التركيب مع ترك نسخة للمستعمل / مهندس الصيانة للرجوع إليها في المستقبل

#### معلومات هامة التركيب

- يجب أن يتم التركيب وفقاً لأحدث نسخة من الدليل الوظيفي لتوصيلات الأسلاك. ويجب أن يقوم كهربائياً مهول بتركيب أو تعديل تجهيزات الإضاءة.
- تعديل أنابيب الإضاءة T8 LED بقطر 100/265 فولت، 50 هرتز. ولا يمكن إضائة أنابيب T8 LED.
- عمل تعديل تركيبة إضاءة فلوروسنت T8 الحالية لتلائق مع أنابيب T8 LED تتمثل جهة التركيب المسؤولة للتأكد من سلامة التوصيل الكهربائي لتركيبه الإضاءة.
- يمكن لأابيب T8 LED أن تعمل مع ملفات خافضة معانوسية أحادية ولكن يبقى إزالة الملف الحاقن للتيار من الدائرة لتحقيق أحسن كفاءة وأداء.
- يجب عدم استعمال أنابيب T8 LED مع الملفات الإلكترونية الخافضة للتيار.
- يجب استخدام بادلات تشغيل (LED / EN-T8STR) عند الحاجة بدلاً من بادئ تشغيل مفتاح فلوروسنت.

#### تعديل تجهيزات الإضاءة الحالية

- ملاحظة هامة: لا يمكن تعديل تركيبة الإضاءة T8 بأنابيب فلوروسنت من النوع المغناطيسي وملفات خافضة للتيار إما الكهرونية أو مغناطيسية. ولاستعمال أنابيب LED يجب تعديل تركيبة الإضاءة أي يجب إزالة المكونات وتعديل توصيلات الأسلاك. وأن أي تعديلات لتركيبه الإضاءة سوف يلغي شهادة تصديق وإعلان المطابقة الخاص بالمصنع الأصلي. وسوف يتحمل الشخص أو الشركة التي تقوم بتعديل تركيبة الإضاءة المسؤولة الكاملة عن السلامة والتوافقية الكهرومغناطيسية EMC والخصائص البيئية وعلامات المنتج وأي مسائل قانونية نتج عن التعديل.
- يجب إزالة العلامات أو البطاقات اللاصقة الحالية ويجب إضافة بطاقات حديثة على تركيبة الإضاءة.
- عدم تركيب أو استبدال أنابيب ENLITE T8 LED ، لا يمكن أن يكون الطرف الحر مكهرباً ولن يتسبب في احتمال حدوث صدمة كهربائية.

#### لتصيط كاشفات الأشعة تحت الحمراء السلبية PIR

توجد التيتيشيونات في مغارة الأيونب لتصيط التصويق الزمي ودرجه الصوع. ويمكن ضبط التوقيت من 30 ثانية إلى 300 دقيقة كما يمكن ضبط درجة الصوع إلى صفر، 10، 20، 30، 40%. وبعد اكتشاف آخر حركة سوف يظل الأيونب مضئباً على أقل وجه لفترة التصويق الزمي المحددة. وعندئذ سوف تختف إضاءة الصفياح إلى مستوى درجة الصوع المحدد.

يُرجى الملاحظة بأن كاشف الحركة PIR يجب أن يكون معوقاً حتى يعمل ولا يمكن أن يعمل من خلال نافذة ضوء.

#### تركيبات الإضاءة للطوارئ

لم يتم تصميم مجموعات الطوارئ الحالية لتعمل بكيفية سليمة مع أنابيب T8 LED وقد ينتج عن ذلك تلف للأنابيب أو أنها لن تعمل بكيفية سليمة ولا يمكن ضمانا تعطي مدة الطوارئ المحددة. وسوف تحتاج تركيبات الإضاءة الحالية المستخدمة لإضاءة الطوارئ إلى إضافة مجموعة طوارئ مضممة لاستخدامها مع أنابيب T8 LED.

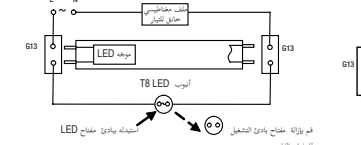
#### استبدال الأيونب

- أفضل مع التيار الكهربائي وتأكد من أن تركيبة الإضاءة مألومة لاستخدامها مع أنابيب T8 LED. وفي حالة تركيب مصباح فلوروسنت تعطلت، سوف تحتاج تركيبة الإضاءة إلى تعديله.
- قم بإزالة أيونب T8 القديم واستبدله بالجديد. يُرجى الملاحظة بأنه يمكن إبدال أيونب T8 LED في أي اتجاه.

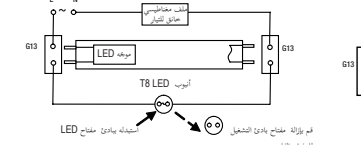
#### تعليمات التركيب

- قبل البدء في التركيب والصيانة واستبدال المصباح، اغزل الكهرباء من المنبع.**
- تركيب أنابيب T8 LED في تجهيزات الإضاءة الحالية ذات ملفات خافضة الكهرونية للتيار - أنظر الرسم البياني 1: تتحمل جهة التركيب المسؤولة في التأكد من سلامة تجهيزة الإضاءة كهربائياً بعد التعديل.
- تركيب أيونب LED في تركيبة إضاءة حالية مع ملف خافق الكهروني، يجب إزالة الملف الحاقن وتعديل توصيلات الأسلاك الداخلية كما هو موضح في شكل 1.
  - أعد تركيب أي توصيلات أرضية مع تجهيزة الإضاءة.
  - قم بإزالة البطاقات اللاصقة الموجودة واستخدم بطاقات حديثة للتأكد من عدم بقاء أي إشارة إلى المصباح الفلوروسنت.
  - تركيب أنابيب T8 LED في تجهيزات الإضاءة الحالية ذات ملفات خافضة مغناطيسية - أنظر الرسم البياني 2:
  - يُرجى الملاحظة بأنه لا يمكن استعمال T8 LED في تجهيزات الإضاءة في حالة إذا كان هناك ملف خافق للتيار يقوم بتشغيل مصباحين أو أكثر. وإن كان كذلك فيجب تعديل تجهيزة الإضاءة كما هو موضح في الرسم البياني 1 أعلاه.
  - قم بإزالة أي مكثفات سعوية لتصحيح معامل القدرة. قم بإزالة بادئ التشغيل (مستازر) الفلوروسنت واستبدله ببادئ تشغيل LED من نوع EN-T8STR (مزود مع كل مصباح).
  - قم بإزالة البطاقات الحالية واستخدم بطاقات حديثة مع التأكد من عدم بقاء الإشارة إلى المصباح الفلوروسنت.

الرسم البياني 1 : توصيلات الأسلاك لتجهيزات الإضاءة ذات مصمامات خافضة كهربية للتيار.



الرسم البياني 2 : توصيلات الأسلاك لتجهيزات الإضاءة ذات ملفات خافضة مغناطيسية.



#### الحماية البيئية لوائح فضلات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (W.E.E.E.) . رقم التسجيل وفقاً للوائح WEEE Enlite أو WEE/BG0130YX(المملكة المتحدة فقط)

تتطلب لوائح فضلات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) أن أي من منتجاتنا التي تظهر عليها هذه العلامة (الوحدة حقة اليسار) يجب عدم التخلص منها مع الفضلات المنزلية أو التجارية الأخرى. ولا يُحتمل شركة ENLITE أي مسؤوليات للتخلص من المنتج وفقاً للوائح WEEE لملامها. يُرجى النظر في التعليمات التالفة فيما يخص بواجب WEEE. وينبغي التخلص من المنتج بطريقة سليمة في منشأة التخلص من النفايات الإلكترونية. يُرجى فصل أي منتج من هذه المنتجات عن أي أنواع فضلات أخرى وإمادته بتدويرها للبيئة أو لصناعة الإنسان عند التخلص من النفايات بدون سيطرة. يُرجى التنوير أو تاجر التجارة للحصول على المشورة بخصوص التدوير. وعند شرائك أحد منتجاتنا ENLITE ، فسوف يقوم المتعهد بتحميل رسم التخلص من المنتج وفقاً للوائح WEEE ويجب عليك أن تتصل بالمتعهد للحصول على المشورة عن قيامه بأخذ المنتج للتخلص منه بكيفية سليمة.

#### الضمان

هذا المنتج مضمون لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الشراء. وهذا الضمان لا يسري مفعوله في حالة سوء الاستعمال أو سوء التركيب أو العبث بالمنتج أو إزالة بطاقة تاريخ مراقبة الجودة، أو عند التركيب في مكان غير ملائم بواسطة العمل أو عند تركيبه على غير مطابق للمطابقة الحالية من الدليل الوظيفي لتوصيلات الأسلاك. وإذا أخفق هذا المنتج أثناء فترة الضمان فسوف يتم استبداله مجاناً وبخضع ذلك للتركيب السليم وإرجاع الوحدة التالفة. ولا تقبل شركة ENLITE المسؤولية عن أي تكاليف للتركيب مرتبطة باستبدال هذا المنتج. وهذا الضمان هو بالإضافة إلى حقوق الشراء القانونية في بلدنا. وتحتفظ ENLITE بالحق في تعديل المواصفات بدون إخطار مسبق.